



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **21/2023**  
Sitzung vom **20.03.2023**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Bestellung einer unterirdischen Dienstbarkeit für einen Stromanschluss zu Lasten der Bp. 325 und 326 K.G. Mühlen und zu Gunsten der Marktgemeinde Sand in Taufers - Gemeindewerke**

**Costituzione di una servitù sotterranea per l'allacciamento elettrico a carico delle pp.edd. 325 e 326 C.C. Molini di Tures ed a favore del Comune di Borgata Campo Tures - Azienda Comunale**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler  
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates  
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer  
Ludwig Castlunger  
Renate König

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Sindaci

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

20.03.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Arbeitsgruppe Vergaben, Verträge und Vermögen

Gruppo di lavoro appalti, contratti e patrimonio

**Bestellung einer unterirdischen Dienstbarkeit für einen Stromanschluss zu Lasten der Bp. 325 und 326 K.G. Mühlen und zu Gunsten der Marktgemeinde Sand in Taufers - Gemeindewerke**

**Costituzione di una servitù sotterranea per l'allacciamento elettrico a carico delle pp.edd. 325 e 326 C.C. Molini di Tures ed a favore del Comune di Borgata Campo Tures - Azienda Comunale**

Das Wohnbauinstitut ist in Mühlen in Taufers, Paulan 5-6, Eigentümer der Bp. 325 und 326 K.G. Mühlen;

L'IPES a Molini di Tures, Paulan 5-6, è proprietario delle pp.edd. 325 e 326 C.C. Molini di Tures;

Mit E-Mail vom 13.04.2022, Prot. Wobi Nr. 0044622 vom 02.05.2022, hat die Marktgemeinde Sand in Taufers - Gemeindewerke mitgeteilt, dass die Firma Wieser OHG um einen Stromanschluss angesucht hat. Aus technisch-wirtschaftlichen Überlegungen sei es am sinnvollsten, die unterirdische Verbindung (NS) von der bestehenden MS-Kabine „Paulan“ durch die institutseigenen Bp. 325 und 326 verlegen zu dürfen;

Con e-mail del 13.04.2022, prot. IpES n. 0044622 del 02.05.2022 il Comune di Borgata Campo Tures - Azienda Comunale ha comunicato che la ditta Wieser OHG ha chiesto l'allacciamento elettrico. Sotto l'aspetto tecnico ed economico il collegamento dall'esistente cabina "Paulan" attraverso le pp.edd. 325 e 326 di proprietà dell'Istituto, sarebbe il più sensato;

Als Entschädigung für die Gewährung der Dienstbarkeit zur unterirdischen Verlegung der Stromleitung hat das Landesschatzamt mit Schreiben vom 18.10.2022, Prot. Wobi Nr. 0117518, einen Wert von 44,00 €/Laufmeter festgelegt;

Come compenso per la concessione della servitù sotterranea per l'allacciamento elettrico l'Ufficio Estimo Provinciale con lettera del 18.10.2022, prot. IpES n. 0117518, ha determinato un valore di 44,00 €/metro lineare;

Die Marktgemeinde Sand in Taufers - Gemeindewerke hat mit E-Mail vom 24.11.2022, Prot. Wobi Nr. 0132965, den Preis angenommen und von Ing. Gernot Nicolussi-Leck einen Plan für die Dienstbarkeit ausarbeiten lassen. Dieser Plan vom 14.12.2022 bildet wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses und wird beigelegt;

Il Comune di Borgata Campo Tures - Azienda Comunale ha accettato il prezzo con e-mail del 24.11.2022, prot. IpES n. 0132965 ed ha incaricato l'ing. Gernot Nicolussi-Leck con la predisposizione della planimetria per la servitù. Questa planimetria d.d. 14.12.2022 forma parte sostanziale della presente delibera e si allega;

Aus dem Plan geht hervor, dass der Stromanschluss 25,9 m lang ist und dementsprechend beläuft sich die Entschädigung auf 1.139,60 €;

Si evince dalla planimetria che l'allacciamento elettrico è lungo 25,9 m e pertanto l'indennizzo ammonta a 1.139,60 €;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

1. die Bestellung der Dienstbarkeit zur Duldung eines unterirdischen Stromanschlusses zu Lasten der Bp. 325 und 326 K.G. Mühlen und zu Gunsten der Marktgemeinde Sand in Taufers – Gemeindewerke gemäß Lageplan des Ing. Gernot Nicolussi-Leck vom 14.12.2022 gegen eine Entschädigung von 1.139,60 € zzgl. Steuern zu genehmigen; der Lageplan bildet wesentlichen und integrierenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses und wird beigelegt;
2. dass die zukünftigen Kosten für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Leitungen zu Lasten der Marktgemeinde Sand in Taufers gehen;
3. den gesetzlichen Vertreter des Wohnbauinstitutes, oder dessen Stellvertreter, oder den Generaldirektor zum Abschluss des entsprechenden Vertrages und zur Genehmigung von unwesentlichen Änderungen am beigelegten Lageplan zu ermächtigen;
4. dass alle Kosten, die mit dem Abschluss des Dienstbarkeitsvertrages zusammenhängen, zu Lasten der Gemeinde Marktgemeinde Sand in Taufers sind;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

1. di autorizzare la costituzione di una servitù sotterranea per l'allacciamento elettrico a carico delle pp.edd. 325 e 326 C.C. Molini di Tures ed a favore del Comune di Borgata Campo Tures – azienda comunale come da planimetria redatta dall'ing. Gernot Nicolussi-Leck in data 14.12.2022 previo pagamento di un indennizzo di 1.139,60 € al netto delle imposte; la planimetria forma parte integrante e sostanziale della presente delibera e si allega;
2. che tutte le spese future inerenti la manutenzione ordinaria ed straordinaria delle tubazioni sono a carico del Comune di Borgata Campo Tures;
3. di autorizzare il rappresentante legale dell'IPES, o il suo sostituto, o il Direttore Generale a firmare il relativo contratto e ad approvare modifiche non sostanziali alla planimetria allegata;
4. che tutte le spese connesse con la stipulazione del contratto di servitù saranno a carico del Comune di Borgata Campo Tures;
5. di prendere atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader